English

NÄSBJÖRN hook

The surface you apply the adhesive hook to must be smooth, clean, dry and free from dust. Suitable for tiles, glass, wood and most synthetic materials (plastic).
Maximum holding power is on solid surfaces which are clean and smooth.
Not suitable for curved or uneven surfaces, vinyl wallpaper and non-stick surfaces.
Note! For indoor use only.
Use on suitable surfaces only, these may otherwise be damaged while removing the tape.
Constant temperatures above 35° C or under 15° C reduce the holding power.
Limited UV-resistance.
Keep away from small children.
Max load 0.2 kg per adhesive hook.

Deutsch

NÄSBJÖRN Haken

Die Fläche, auf der der selbstklebende Haken angebracht wird, muss vollkommen glatt, sauber, trocken und staubfrei sein. Für Fliesen, Glas, Holz und die meisten synthetischen Materialien (Kunststoff) geeignet.
Auf festen, sauberen und glatten Oberflächen wird die maximale Haftkraft erreicht.
Nicht geeignet für gekrümmte oder unebene Oberflächen, Vinyltapeten und antihaftbeschichtete Oberflächen.
Achtung! Nur für Innenräume geeignet.
Nur auf geeigneten Oberflächen verwenden, da diese sonst beim Entfernen des Klebebands beschädigt werden können.
Konstante Temperaturen über 35° C oder unter 15° C verringern die Haftkraft.
Begrenzte UV-Beständigkeit.
Außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern aufbewahren.
Maximale Belastung 0,2 kg pro selbstklebenden Haken.

Français

Crochet NÄSBJÖRN

Le crochet adhésif doit être appliqué sur une surface lisse, propre, sèche et sans trace de poussière. Recommandé sur carrelage, verre, bois et la plupart des matériaux synthétiques (plastique).
Capacité de charge maximale sur les surfaces dures lorsqu'elles sont propres et lisses.
Non recommandé sur les surfaces incurvées ou irrégulières, le papier peint vinyle et les surfaces anti-adhésives.
Attention ! Pour une utilisation en intérieur uniquement.
Utiliser uniquement sur les surfaces recommandées, car d'autres surfaces pourraient être abîmées au moment de retirer l'adhésif.
Des températures constantes supérieures à 35° C ou inférieures à 15° C réduisent la capacité de charge.
Résistance aux UV limitée.
Tenir hors de portée des jeunes enfants.
Charge maximale de 0,2 kg par crochet adhésif.

Nederlands

NÄSBJÖRN haak

Het oppervlak waar de zelfklevende haak op moet komen, moet glad, schoon, droog en stofvrij zijn. Geschikt voor tegels, glas, hout en de meeste synthetische materialen (kunststof).
De maximale kleefkracht wordt bereikt op effen oppervlakken die schoon en glad zijn.
Niet geschikt voor gebogen of ongelijke oppervlakken, vinyl behang en niet-plakkende oppervlakken.
Opmerking! Uitsluitend binnenshuis te gebruiken.
Alleen gebruiken op geschikte oppervlakken, anders kunnen deze beschadigen als je de tape verwijdert.
Doorlopende temperaturen boven de 35°C of onder de 15°C verminderen de kleefkracht.
Beperkte weerstand tegen UV/
Buiten bereik van kinderen bewaren.
Max. belasting 0,2 kg per kleefhaak.

Dansk

NÄSBJÖRN krog

Den overflade, du monterer den selvklæbende krog på, skal være glat, ren, tør og støvfri.
Velegnet til fliser, glas, træ og de fleste syntetiske materialer (plast). Maksimal bæreevne gælder på faste overflader, der er rene og glatte. Ikke egnet til buede eller ujævne overflader, vinyltapet og non-stick-overflader. OBS! Kun til indendørsbrug. Må kun bruges på egnede overflader, da disse ellers kan blive beskadiget, når tapen fjernes.
Konstant temperatur over 35 °C eller under 15 °C reducerer bæreevnen. Begrænset UV-modstand. Skal holdes væk fra små børn. Maks belastning 0,2 kg pr. selvklæbende krog.

Íslenska

NÄSBJÖRN snagi

Yfirborðið sem þú festir snagann á verður að vera slétt, hreint, þurrt og laust við ryk. Hentar fyrir flísar, gler, við og flest gerviefni (plast).
Festist best við hreint, slétt og hart yfirborð.
Hentar ekki á bogadregið eða ójafnt yfirborð, vínylveggfóður og yfirborð með viðloðunarfrírri áferð.
Athugaðu! Aðeins til að nota innandyra.
Notaðu einungis á viðeigandi yfirborð, annars gæti yfirborðið skemmst þegar límið er fjarlægt.
Stöðugt hitastig yfir 35 °C eða undir 15 °C dregur úr festingargetu.
Takmarkað þol gegn útfjólublá ljósi.
Geymist þar sem börn ná ekki til.
Hámarksþyngd 0,2 kg á hvern snaga.

Norsk

NÄSBJÖRN knagg

Overflaten du fester kroken på må være glatt, ren, tørr og fri for støv. Passer til fliser, glass, tre og de fleste syntetiske materialer (plast).
Maksimal holdbarhet er på solide overflater som er rene og glatte. Ikke egnet for buede eller ujevne overflater, vinyltapet og overflater med slippbelegg. Merk! Kun til innendørs bruk. Må kun brukes på egnede overflater, ellers kan disse bli skadet når du fjerner teipen.
Konstante temperaturer over 35 °C eller under 15 °C reduserer holdeevnen. Begrenset UV-motstand. Oppbevares utilgjengelig for små barn. Maks belastning 0,2 kg per knagg.

Suomi

NÄSBJÖRN-koukku

Tarrakiinnitteinen koukku tulee kiinnittää aina sileälle, puhtaalle, kuivalle ja pölyttömälle pinnalle. Sopivia kiinnityspintoja ovat kaakeli, lasi, puu ja useimmat synteettiset materiaalit (muovi).
Tarrakiinnitys pysyy parhaiten kiinteillä, puhtailla, tasaisilla pinnoilla.
Ei sovi kaareville, epätasaisille tai tarttumattomille pinnoille eikä vinyylitapetille.
Huomio! Tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
Käytä vain sopivilla pinnoilla, sillä muutoin pinta saattaa vahingoittua, kun poistat tarrakiinnityksen.
Tarrakiinnityksen pysyvyys kärsii, jos lämpötila on jatkuvasti yli 35 °C tai alle 15 °C.
Rajallinen UV-säteilyn kestävyys.
Säilytettävä pienten lasten ulottumattomissa.
Enimmäiskuormitus 0,2 kg per tarrakoukku.

Svenska

NÄSBJÖRN krok

Ytan som den självhäftande kroken fästs på måste vara slät, ren, torr och dammfri. Lämplig för kakel, glas, trä och de flesta syntetiska material (plaster).
Maximal hållkraft uppnås på fasta, släta och rena ytor. Ej lämplig på böjda eller ojämna ytor, vinyltapeter eller non-stick-ytor.
Observera! Endast för inomhusbruk.
Använd endast på lämpliga ytor, annars kan ytan skadas då tejpen lossas.
Varaktiga temperaturer över 35° C respektive under 15° C minskar hållkraften.
Begränsad UV-tålighet.
Förvaras oåtkomlig för små barn.
Maxbelastning: 0,2 kg per självhäftande krok.

Česky

Háček NÄSBJÖRN

Povrch, na který chcete háček připevnit, musí být hladký, čistý, suchý a bez prachu. Vhodný na dlaždice, sklo, dřevo a většinu syntetických materiálů (plast).
Maximální přilnavost je na pevných površích, které jsou čisté a hladké.
Nevhodný na zakřivené nebo nerovné povrchy, vinylové tapety a nepřilnavé povrchy.
Upozornění! Pouze pro vnitřní použití.
Používejte pouze na vhodných površích, které se jinak mohou při odstraňování pásky poškodit.
Trvalé teploty nad 35 °C nebo pod 15 °C snižují nosnost a držící schopnost.
Omezená odolnost vůči UV záření.
Uchovávejte mimo dosah malých dětí.
Maximální zatížení 0,2 kg na jeden lepicí háček.

Español

Gancho NÄSBJÖRN

El gancho adhesivo se debe aplicar sobre una superficie lisa, limpia, seca y sin rastro de polvo. Adecuado para azulejos, vidrio, madera y la mayoría de los materiales sintéticos (plástico). Para conseguir la máxima sujeción, se debe usar en superficies sólidas, limpias y suaves. No es adecuado para superficies curvadas o irregulares, papel de pared de vinilo ni superficies antiadherentes. Atención: Solo para uso en el interior. Úsalo únicamente sobre las superficies recomendadas, ya que las otras podrían dañarse en el momento de retirar el adhesivo. Temperaturas constantes por encima de los 35 °C o por debajo de los 15 °C reducen el nivel de sujeción. Resistencia limitada a las radiaciones UV. Mantener fuera del alcance de los niños. Carga máxima de 0,2 kg por gancho adhesivo.

Italiano

NÄSBJÖRN gancio

La superficie su cui va applicato il gancio adesivo deve essere liscia, pulita, asciutta e priva di polvere. Adatto a piastrelle, vetro, legno e alla maggior parte dei materiali sintetici (plastica).
La massima tenuta si ottiene su superfici solide, pulite e lisce.
Non adatto a superfici curve o irregolari, carta da parati in vinile e superfici antiaderenti.
Nota! Destinato esclusivamente all'uso in ambienti interni.
Il prodotto va usato solo su superfici adatte, per evitare di danneggiarle quando si toglie il nastro.
Temperature costanti superiori a 35 °C o inferiori a 15 °C riducono la tenuta.
Resistenza limitata ai raggi UV.
Tenere fuori dalla portata dei bambini piccoli.
Carico massimo: 0,2 kg per ogni gancio adesivo.

Magyar

NÄSBJÖRN akasztó

Az öntapadós akasztót sima, tiszta, száraz és portalan felületre rögzítsd fel. Csempére, üvegre, fára és a legtöbb szintetikus anyagra (műanyag) rögzíthető.
A maximális tapadási erő tiszta, sima, szilárd felületeken érhető el.
Nem alkalmas ívelt vagy egyenetlen felületekre, vinil tapétára és tapadásmentes felületekre.
Megjegyzés! Kizárólag beltéren használd.
Kizárólag a felsorolt felületeken használható, ellenkező esetben a ragasztó alatti felület sérülhet eltávolításkor.
35 °C feletti vagy 15 °C alatti állandó hőmérséklet csökkenti a tartási erőt.
Korlátozott UV-ellenállóság.
Tartsd távol a kisebb gyermekektől.
Maximális teherbírás 0,2 kg akasztónként.

Polski

Haczyk NÄSBJÖRN

Powierzchnia, do której mocujesz samoprzylepny haczyk, musi być gładka, czysta, sucha i pozbawiona kurzu. Nadaje się do stosowania na płytkach, szkle, drewnie i większości materiałów syntetycznych (tworzywa sztuczne). Maksymalną siłę trzymania można uzyskać na czystych i gładkich powierzchniach litych. Nie nadaje się do użytku na zaokrąglonych lub nierównych powierzchniach, tapetach winylowych i powierzchniach odpornych na klej. Uwaga! Wyłącznie do użytku w pomieszczeniach. Używać tylko na odpowiednich powierzchniach. W przeciwnym razie podczas usuwania taśmy powierzchnia może ulec uszkodzeniu. Stale utrzymująca się temperatura powyżej 35°C lub poniżej 15°C obniża siłę trzymania. Ograniczona odporność na promieniowanie UV. Przechowywać poza zasięgiem małych dzieci. Maksymalne obciążenie wynosi 0,2 kg na haczyk.

Eesti

NÄSBJÖRN konks

Pind, millele kleebitava konksu kinnitad, peab olema sile, puhas, kuiv ja tolmuvaba. Sobib keraamilistele plaatidele, klaasile, puidule ja enamikule kunstmaterjalidele (plast).
Suurim kandejõud tekib kõval, puhtal ja siledal pinnal.
Ei sobi lainelisele või ebatasasele pinnale, vinüültapeedile ega mittenakkuvatele pindadele.
NB! Kasutamiseks ainult siseruumides.
Kasuta vaid sobivatel pindadel, sest vastasel juhul võib kleepriba eemaldamine pinda kahjustada.
Pidev temperatuur üle 35 °C või alla 15 °C vähendab kandejõudu.
Piiratud UV-kindlus.
Hoia väikelastele kättesaamatus kohas.
Maksimumkoormus 0,2 kg kleebitava konksu kohta.

Latviešu

NÄSBJÖRN pakaramais

Virsmai, kam piestiprina līmējamu pakaramo, jābūt gludai, sausai un tīrai. Pakaramais ir piemērots stiprināšanai pie flīzēm, stikla, koka un vairuma sintētisko materiālu (plastmasas). Maksimālā slodze ir aprēķināta uz tīras, gludas vienlaidu virsmas. Pakaramais nav piemērots stiprināšanai pie izliektas vai nelīdzenas virsmas, vinila tapetēm un virsmām ar nelīpošu pārklājumu. Ņemt vērā! Izmantot tikai telpās. Lietot tikai uz piemērotām virsmām, jo, noņemot no piemērotas virsmas, virsmu var sabojāt. Konstanta temperatūra virs 35° C vai zem 15° C samazina stiprinājuma noturību. Ierobežota UV noturība. Glabāt bērniem nepieejamā vietā. Maksimālā slodze: 0,2 kg vienam pakaramajam.

Lietuvių

Kabliukas NÄSBJÖRN

Kabliuką klijuokite ant lygaus, švaraus, sauso, neapdulkėjusio paviršiaus. Tinka plytelėms, stiklui, medžiui ir daugumai sintetinių medžiagų (plastmasėms).
Maksimali laikymo galia pasiekiama ant švarių ir lygų kietų paviršių.
Netinka kreiviems ar nelygiems paviršiams, vinilo tapetams ir nelipniems paviršiams.
Pastaba! Tinka naudoti tik patalpose.
Klijuokite tik ant tinkamų paviršių, kad nuklijuojant nebūtų apgadinti.
Nuolatinė aukštesnė kaip 35 °C arba žemesnė kaip 15 °C temperatūra mažina laikymo galią.
Ribotas atsparumas UV spinduliams.
Laikykite mažiems vaikams nepasiekiamoje vietoje.
Didžiausia vieno priklijuojamo kabliuko apkrova – 0,2 kg.

Portugues

NÄSBJÖRN gancho

O gancho adesivo deve aplicar-se numa superfície lisa, limpa, seca e sem pó. Adequado para azulejos, vidro, madeira e a maioria dos materiais sintéticos (plástico).
A força máxima de fixação é conseguida em superfícies sólidas que estejam limpas e sejam lisas.
Não adequado a superfícies curvas ou irregulares, papel de parede em vinil e superfícies antiaderentes.
Nota! Apenas para uso no interior
Use apenas nas superfícies recomendadas, outras superfícies podem sofrer danos ao retirar a fita adesiva.
Temperaturas constantemente acima dos 35°C ou abaixo dos 15°C reduzem a capacidade de fixação. Resistência limitada aos raios UV.
Mantenha fora do alcance das crianças pequenas.
Carga máx. de 0,2kg por gancho adesivo.

Româna

NÄSBJÖRN cârlig

Suprafața pe care aplici cârligul autoadeziv trebuie să fie netedă, curată, uscată și fără urme de praf. Potrivit pentru faianță, sticlă, lemn și majoritatea materialelor sintetice (plastic).
Are putere maximă de fixare pe suprafețe solide, curate și netede.
Nu este potrivit pentru suprafețe ondulate sau denivelate, tapet din vinil și suprafețe antiaderente.
Atenție! Se folosește exclusiv în interior.
Folosește doar pe suprafețe adecvate, altfel acestea se pot deteriora atunci când dezlipești cârligul.
Temperaturile care depășesc 35°C sau scad sub 15°C în mod constant reduc puterea de fixare.
Rezistență limitată la radiațiile UV.
Nu lăsa la îndemâna copiilor mici.
Sarcină maximă: 0,2 kg per cârlig adeziv.

Slovensky

Háčik NÄSBJÖRN

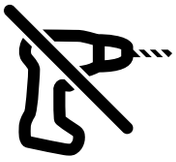
Povrch, na ktorý lepiaci háčik aplikujete, musí byť hladký, čistý, suchý a bez prachu. Vhodný na dlaždice, sklo, drevo a väčšinu syntetických materiálov (plast).
Maximálna priľnavosť je na pevných povrchoch, ktoré sú čisté a hladké.
Nevhodné pre zakrivené alebo nerovné povrchy, vinylové tapety a nepriľnavé povrchy.
Pozor! Určené len na použitie v interiéri.
Používajte iba na vhodných povrchoch, inak môže pri odstraňovaní pásky dôjsť k ich poškodeniu.
Konštantné teploty nad 35 °C alebo pod 15 °C znižujú priľnavosť.
Obmedzená odolnosť voči UV žiareniu.
Udržujte mimo dosahu malých detí.
Maximálna nosnosť 0,2 kg na jeden samolepiaci háčik.

Български

Кука NÄSBJÖRN

Повърхността, върху която ще залепвате самозалепващата се кука, трябва да е гладка, чиста, суха и без прах. Тя е подходяща за плочки, стъкло, дърво и повечето синтетични материали (пластмаса).
Максималната сила на задържане е върху масивни повърхности, които са чисти и гладки.
Не е подходяща за извити или неравни повърхности, винилови тапети и незалепващи повърхности.
Бележка! Само за употреба в закрити помещения.
Залепвайте само върху подходящи повърхности, в противен случай те биха се повредили при отстраняване на лентата.

NÄSBJÖRN



IKEA
Design and Quality
IKEA of Sweden

Постоянните температури над 35°C или под 15°C намаляват силата на залепване.
Ограничена устойчивост на UV лъчи.
Дръжте далеч от малки деца.
Максимален товар - 0.2 кг на самозалепваща се кука.

Hrvatski

NÄSBJÖRN kuka

Površina na koju se stavlja samoljepljiva kuka mora biti glatka, čista, suha i bez prašine.
Prikladno za pločice, staklo, drvo i većinu sintetičkih materijala (plastika).
Maksimalna nosivost postiže se na čvrstim površinama koje su čiste i glatke.
Nije prikladno za zakrivljene ili neravne površine, vinilne tapete i neprianjajuće površine.
Napomena! Samo za uporabu u zatvorenom.
Koristiti samo na prikladnim površinama, u suprotnom mogle bi se oštetiti pri skidanju trake.
Stalne temperature iznad 35 ° C ili ispod 15 ° C mogu smanjiti nosivost.
Ograničena otpornost na UV zrake.
Držati izvan dohvata male djece.
Maks. nosivost od 0,2 kg po samoljepljivoj kuki.

Ελληνικά

NÄSBJÖRN άγκιστρο

Η επιφάνεια, στην οποία θα τοποθετήσετε το αυτοκόλλητο άγκιστρο, πρέπει να είναι εντελώς λεία, καθαρή, στεγνή και χωρίς σκόνη. Κατάλληλο για πλακάκια, γυαλί, ξύλο και για τα περισσότερα συνθετικά υλικά (πλαστικό). Η μέγιστη δύναμη συγκράτησης επιτυγχάνεται σε στερεές επιφάνειες που είναι καθαρές και λείες. Δεν είναι κατάλληλο για καμπυλωτές ή ανώμαλες επιφάνειες, ταπετσαρίες βινυλίου και αντικολλητικές επιφάνειες.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Για χρήση μόνο σε εσωτερικό χώρο. Χρησιμοποιήστε το μόνο σε κατάλληλες επιφάνειες, καθώς οι ακατάλληλες επιφάνειες μπορεί να καταστραφούν κατά την αφαίρεση του αυτοκόλλητου. Οι συνεχείς θερμοκρασίες άνω των 35° C ή κάτω των 15° C μειώνουν τη δύναμη συγκράτησης. Περιορισμένη αντοχή στην υπεριώδη ακτινοβολία. Κρατήστε το προϊόν μακριά από παιδιά. Μέγιστο φορτίο 0,2 kg ανά αυτοκόλλητο γάντζο.

Українська

NÄSBJÖRN НЕСБЙОРН гачок

Поверхня, до якої ви кріпите самоклейний гачок, має бути гладкою, чистою, сухою та без пилу. Підходить для плитки, скла, дерева та більшості синтетичних матеріалів (пластику).
Максимальна сила зчеплення досягається на чистих і гладких твердих поверхнях.
Не підходить для вигнутих або нерівних поверхонь, вінілових шпалер та антипригарних поверхонь.
Важливо! Використовувати лише в приміщенні.
Використовуйте тільки на відповідних поверхнях, інакше вони можуть бути пошкоджені під час зняття стрічки.
Постійна температура вище 35°C або нижче 15°C знижує клейкість.
Обмежена стійкість до УФ-випромінювання.
Тримайте подалі від маленьких дітей.
Максимальне навантаження 0,2 кг на клейкий гачок.

Srpski

NÄSBJÖRN kuka

Površina na koju postavljaš čičak-traku mora biti potpuno glatka, čista, suva i bez prašine.
Pogodno za pločice, staklo, drvo i većinu sintetičkih materijala (plastiku).
Maksimalna snaga držanja je na čvrstim površinama koje su čiste i glatke.
Nije pogodno za zakrivljene i neravne površine, tapete od vinila i neprianjajuće površine.
Napomena! Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.
Koristi samo na odgovarajućim površinama, inače se one mogu oštetiti pri uklanjanju trake.
Stalna temperatura iznad 35 °C ili ispod 15 °C smanjuje snagu držanja.
Ograničena otpornost na ultraljubičasto zračenje.
Drži izvan domašaja male dece.
Maks. opterećenje 0,2 kg po lepljivoj kuki.

Slovenščina

NÄSBJÖRN kljuka

Površina, na katero nameravaš nalepiti samolepilno kljuko, mora biti popolnoma gladka, čista, suha in brez prahu. Primerno za ploščice, steklo, les in večino sintetičnih materialov (plastiko).
Največjo nosilno moč ima na čistih in gladkih trdnih površinah.
Ni primerno za ukrivljene ali neravne površine, vinilne tapete in površine, ki preprečujejo prijemanje.
Pomni! Samo za uporabo v zaprtih prostorih.
Nameščaj samo na ustrezne površine, ki se ne bodo poškodovale pri odstranjevanju lepilnega traku.
Stalna temperatura nad 35 °C ali pod 15 °C zmanjšuje nosilno moč.
Omejena odpornost proti UV-žarkom.
Hrani zunaj dosega otrok.
Največja obremenitev na samolepilno kljuko je 0,2 kg.

Türkçe

NÄSBJÖRN kanca

Yapışkan kancayı uygulayacağınız yüzey pürüzsüz, temiz, kuru ve tozdan arındırılmış olmalıdır. Fayans, cam, ahşap ve çoğu sentetik malzeme (plastik) için uygundur.
Maksimum tutunma gücü, temiz ve pürüzsüz katı yüzeylerde elde edilir.
Kavisli veya düz olmayan yüzeyler, vinil duvar kağıdı ve yapışmaz yüzeyler için uygun değildir.
Uyarı! Sadece iç mekan kullanım içindir.
Sadece uygun yüzeylerde kullanın, aksi takdirde bandı çıkarırken bu yüzeyler zarar görebilir.
35° C'nin üzerinde veya 15° C'nin altında sabit sıcaklıklar tutma gücünü azaltır.
Sınırlı UV direnci.
Küçük çocuklardan uzak tutunuz.
Yapışkan kanca başına maks. yük 0,2 kg.

عربي

خطاف NÄSBJÖRN

للحصول على أفضل النتائج، يجب أن يكون السطح الذي يتم تثبيت الخطاف اللاصق عليه أملسًا ونظيفًا وجافًا وخاليًا من الغبار. هذا الخطاف اللاصق مثالي للأسطح مثل السيراميك، والزجاج، والخشب، ومعظم المواد الصناعية مثل البلاستيك.
أقصى قوة تثبيت تكون على الأسطح الصلبة النظيفة والناعمة.
غير مناسب للأسطح المنحنية أو غير المستوية، وورق جدران الفينيل، والأسطح غير اللاصقة.
ملحوظة! للاستخدام الداخلي فقط.
يُستخدم على الأسطح المناسبة فقط، وإلا فقد تتضرر الأسطح عند إزالة اللاصق.
قد تضعف قوة الالتصاق في درجات الحرارة التي تزيد عن 35 درجة مئوية أو تقل عن 15 درجة مئوية.
مقاومته للأشعة فوق البنفسجية محدودة.
يحفظ بعيدًا عن متناول الأطفال الصغار.
الحد الأقصى للوزن لكل خطاف هو 0.2 كجم.

© Inter IKEA Systems B.V. 2025

AA-2661743-1